

BULLETIN

- Any group that would like to include an announcement in the weekly Korean bulletin must submit a completed form to the church office at least one week in advance. Requests made via telephone or KakaoTalk will no longer be accepted.
- The Archdiocese of Los Angeles has developed a new K-12, “**Empowering God’s Children**” Safety Program. This program will be used in all schools and Religious Education Programs throughout the Archdiocese. The program is designed to teach children and young people the “five basic safety rules” which will help to keep them safe from all abuse and address timely topics such as boundaries and bullying, computer, and internet safety. This year we will present Empowering God’s Children Safety Program to our students in a class lesson during the months of **November, December, and January**. You are welcome to review the program materials and resources. For more information or if you have questions, please see **Catherine Lee**. **Please turn in permission forms to Margarita Shin**.
- **December 30-January 6 - No CYFF classes** (winter break)
- **January 13 (Sunday)** - CYFF classes resume

DID YOU KNOW?

Keep an eye on those Christmas candles

Twelve percent of home fires caused by candles will occur in December — the combination of increased candle use and flammable decorations isn’t a good one, especially if candles aren’t used safely. Never leave candles burning in a room you are not in, or while you’re sleeping. Clear the area before lighting a candle, making sure that the flame will be contained, that there’s nothing flammable nearby, and that the candle is safely out of reach for children. If you have plans for a fire in your fireplace, check your chimney to make sure it’s clean. For more tips, visit <https://www.nsc.org/home-safety/tools-resources/seasonal-safety/winter/holiday>.

Next Sunday’s Liturgy: Sunday, January 6, 2018	
Altar Servers	Jean Choi, Hannah Kang, Leah Lee
Readers	Roy Park, Dominique Song
Petitioner	Rachel Kim
Gifts	Ignacio and Emiliana Park
Eucharistic Ministers	
Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States, second typical edition, Copyright © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine; Psalm refrain © 1968, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Neither this work nor any part of it may be reproduced, distributed, performed or displayed in any medium, including electronic or digital, without permission in writing from the copyright owner.	



ST. JOSEPH KOREAN CATHOLIC CENTER
20124 Saticoy St, Winnetka CA 91306

www.sjkcc.org • www.facebook.com/sjkcc • www.flickr.com/sjkcc

December 30: Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Mass	Deceased	John Lynn Family, Steffan Kim, Isabel Kim
Intentions	Blessing	Jean Paik, Jiwon Paik, Emily Cho
Altar Servers		Eugene Moon, AJ Jun
Readers		Rachel Kim, Francis Park
Petitioner		Eugene Moon
Gifts		Victor Choi and Veronica Kim
Eucharistic Ministers		Thomas and Elizabeth Shin, Elizabeth Kim

OPENING SONG

PENITENTIAL ACT

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned. In my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, **through my fault, through my fault, through my most grievous fault**; therefore I ask blessed Mary, ever Virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

KYRIE ELEISON

Lord have mercy: **Lord have mercy**
Christ have mercy: **Christ have mercy**
Lord have mercy: **Lord have mercy**

GLORIA

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

FIRST READING: Sirach 3:2-6, 12-14

God sets a father in honor over his children; a mother’s authority he confirms over her sons. Whoever honors his father atones for sins, and preserves himself from them. When he prays, he is heard; he stores up riches who reveres his mother. Whoever honors his father is gladdened by children, and, when he prays, is heard. Whoever reveres his father will live a long life; he who obeys his father brings comfort to his mother. My son, take care of your father when he is old; grieve him not as long as he lives. Even if his mind fail, be considerate of him; revile him not all the days of his life; kindness to a father will not be forgotten, firmly planted against the debt of your sins — a house raised in justice to you.

The Word of the Lord
Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

SECOND READING: Colossians 3:12-21

Brothers and sisters: Put on, as God's chosen ones, holy and beloved, heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another, if one has a grievance against another; as the Lord has forgiven you, so must you also do. And over all these put on love, that is, the bond of perfection. And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly, as in all wisdom you teach and admonish one another, singing psalms, hymns, and spiritual songs with gratitude in your hearts to God. And whatever you do, in word or in deed, do everything in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him. Wives, be subordinate to your husbands, as is proper in the Lord. Husbands, love your wives, and avoid any bitterness toward them. Children, obey your parents in everything, for this is pleasing to the Lord. Fathers, do not provoke your children, so they may not become discouraged.

The Word of the Lord

Thanks be to God.

ALLELUIA: Colossians 3:15A, 16A

Alleluia, alleluia.

Let the peace of Christ control your hearts; Let the word of Christ dwell in you richly.

Alleluia, alleluia.

GOSPEL: Luke 2:41-52

Each year Jesus' parents went to Jerusalem for the feast of Passover, and when he was twelve years old, they went up according to festival custom. After they had completed its days, as they were returning, the boy Jesus remained behind in Jerusalem, but his parents did not know it. Thinking that he was in the caravan, they journeyed for a day and looked for him among their relatives and acquaintances, but not finding him, they returned to Jerusalem to look for him. After three days they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers, listening to them and asking them questions, and all who heard him were astounded at his understanding and his answers. When his parents saw him, they were astonished, and his mother said to him, "Son, why have you done this to us? Your father and I have been looking for you with great anxiety." And he said to them, "Why were you looking for me? Did you not know that I must be in my Father's house?" But they did not understand what he said to them. He went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them; and his mother kept all these things in her heart. And Jesus advanced in wisdom and age and favor before God and man.

The Gospel of the Lord

Praise to you, Lord Jesus Christ.

APOSTLE'S CREED

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our lord, **who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary**, suffered under Pontius Pilate, died and was buried; he descended into hell; on the third day he rose again from the dead. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and the life everlasting. Amen.

OFFERTORY SONG

PREPARATION OF THE GIFTS

Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father: **May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy church.**

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you: **And with your spirit.**

Lift up your hearts: **We lift them up to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God: **It is right and just.**

PREFACE ACCLAMATION

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

MYSTERY OF FAITH

We proclaim your death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

THE LORD'S PRAYER

하늘에 계신 우리 아버지 - *Our Father who art in heaven*

ha-neul- eh gyeshin oori abuhji

아버지의 이름이 거룩히 빛나시며 *Hallowed by thy name*

abuhji-eh ireum- I guh-rook- hee bit-nah- simyuh

아버지의 나라가 오시며 - *Thy kingdom come,*

abuhji-eh naraga oh- simyuh

아버지의 뜻아 *Thy will be done*

abuhji-eh tteu- ssi

하늘에서와 같이 땅에서도 이루어지소서 - *On earth as it is in heaven*

haneul-eh- suh-wah gatch- ee, ttang-eh- suh-doh iroo- uh-ji- so-suh

오늘 저희에게 일용할 양식을 주시고 - *Give us this day our daily bread*

oh-neul juh- hee-aegheh il- yong-hal yang- sig-euljoo- sigo

저희에게 잘못된 이를 저희가 용서하오니 - *Forgive us our trespasses*

juh-hee- aegheh jal-mot- han ireul juh-hee- gah yong-suh ha- oh-ni

저희 죄를 용서하시고 - *as we forgive those who trespass against us*

juh-hee jweh- reul yong-suh ha- si-go

저희를 유혹에 빠지지 않게 하시고 - *Lead us not into temptation*

juh-hee- reul yoo-hok- eh bba-ji- ji ahn-keh ha- si-go

악에서 구하소서 - *and deliver us from evil.*

ahg-eh- suh goo-ha- so-suh

주님께 나라와 권능과 영광이, - *For thine is the kingdom and the power, and glory*

Joo-nim-ggeh, nah-ra- wa kwon-neung- gwah young-gwahng- i

영원히 있나이다 *now and forever.*

Young won-hee it- nah-eeedah

LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb: **Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.**

COMMUNION SONG

CLOSING SONG